

# BUKARESTER TAGBLATT

Erscheint jeden Abend mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage.

Abonnements werden aufgenommen: in Bukarest von der Administration, in der Provinz von den betreffenden Postämtern.

## Abonnement

für Bukarest und das Land mit portofreier Zustellung vierteljährlich 8 Lei noi (Frank), halbjährlich 16 Lei noi (Frank), ganzjährlich 22 Lei noi (Frank). Für das Ausland entsprechenden Portozuschlag. Zuschriften und Geldsendungen franko.

Administration und Redaktion: Strada Smârdan No. 51,

im Hotel Concordia, rechts neben dem Hauß-Eingange.

## Insetate

werden laut Tarif berechnet, bei Wiederholungen entsprechend reduziert. — Im Ausland übernehmen: Inserate: in Österreich u. Deutschland: die Herren Haasenstein & Bogler und Adolf Moes; in Paris: Mme. Boissiere mattole et moi mme Publiciste Rue St. Anne, 51 bis.

Nr. 28.

Sonnabend, den 7. Februar (26. Januar) 1885

VI. Jahrgang.

## Die Theilung der Erde.

Bukarest, 6. Februar.

Nach den jüngsten Mittheilungen scheint die platonische Freundschaft Englands und Italiens eine sehr prosaische Unterlage zu haben. Italien will bei der allgemeinen Aufteilung der noch freien afrikanischen Länder nicht leer ausgehen und hat hiesig am England einen wohlwollenden Förderer gefunden. Selbstverständlich könnte es John Bull nur sehr angenehm sein, wenn in der Nähe des vielumstrittenen Nilthales, zu dessen besitzlustigen Freunden sich der Mahdi als letzter hinzugesellt, eine Macht festen Fuß greifen würde, deren Rivalität Herr Gladstone etwas weniger zu fürchten hätte, als die irgend einer anderen europäischen Macht. Ebenso wenig ist es wunderbar, daß Italien unter Verzichtleistung auf eine Verfolgung seiner früheren Politik die Freundschaft der Machthaber an der Theune der Festigung des guten Einvernehmens zu den europäischen Kontinentalstaaten vorzieht. Hat ja doch Italien seine Bundesgenossenschaften stets nur mit Rücksicht auf den bei dieser Bundesgenossenschaft herausschauenden Gewinn gewählt und ist es daher gar nicht auffallend, wenn Italien, nachdem es seine Einheit und seine heutige Machtposition durch Frankreich und durch Preußen erkämpft hat, nun eine Kolonialentwicklung unter Englands Protektorat anstrebt würde. Nur hat die Sache, insoweit dabei von Italiens Plänen die Rede ist, so weit einen Haken, als es denn doch sehr zweifelhaft ist, ob England seinem neuen italienischen Freunde heute dieselben Dienste leisten kann, wie sie Italien im Jahre 1859 durch Napoleon III. und im Jahre 1866 durch Preußen geleistet erhielt. Ferner scheint nach einer gestern eingelangten Depesche die türkische Regierung entschlossen zu sein, das Vorgehen Italiens im Rothen Meere als Anhaltspunkt zu Reklamationen zu benützen.

Es ist wahr, die Reklamationen der hohen Pforte haben in letzter Zeit schon deshalb, weil sie gar zu zahlreich geworden sind, sehr viel von ihrer Bedeutung eingebüßt. Doch wenn wir auch von dem eventuellen Effekte der gegen Italien eingeleiteten diplomatischen Schritte ganz absehen wollten, bliebe doch die Frage offen, ob Italien im Stande ist, den ihm möglicherweise an Ori und Seine neueren Kolonialaktion erwachsenen Schwierigkeiten die Spize zu dienen. Wir halten diese Frage keineswegs für so nebenschließlich, um die im italienischen Parlamente gegen die Kolonialunternehmungen der Regierung erhobenen Bedenken als nebenschließlich erklären zu können. Diese Frage hat vielmehr in Unbetracht-

der noch vielfach unfertigen inneren Zustände Italiens eine sehr erste Bedeutung, zumal jedoch England schon in eigener Angelegenheit derartig alle Hände voll zu thun hat, daß von dieser Seite der italienischen Politik im Rothen Meere kaum eine Hilfe kommen kann. Wohl aber dürfte jeder der englischen Politik in Afrika zugefügte Schlag im höchsten Grade schädigend auf Italiens Stellung zurückwirken.

## „Liebe Deinen Nächsten wie Dich selbst und Gott über Alles“.

Zu dieser Betrachtung veranlaßte uns der in den Annalen der Geschichte des XIX. Jahrhunderts vielleicht einzig steckende Ayrnter Fall, daß ein Priester einen angeblichen, wie sagen angeblichen Duellant auf Grund des Tridentiner Konzils für exkommunizirt erklärt. Der Fall ist zu interessant, als daß wir ihn nicht hier erörtern sollten. Wir wollen uns streng daran halten, was wir von der Angelegenheit als verbürgt und positiv wissen und überlassen es den Lesern sich die Konsequenzen selbst abzuleiten und ein Urtheil zu bilden. Dr. Iosif Krsnjanî ist tonigl. öffentlicher außerordentlicher Professor der slavischen Kunst-Archäologie und Kunstgeschichte an der Agramer Universität, Direktor der Gemälde-Galerie der Südslawischen Akademie der Wissenschaften, des Landes-Museums für Kunst und Industrie und seit den letzten Wahlen Landtagsabgeordneter. Solange Dr. Krsnjanî dem politischen Leben fern stand, war er ein Viebling des Bischofs Strohmayer, der ihn bei unzähligen Gelegenheiten auszeichnete und seiner Hochachtung versicherte, für die Rechtsgabe des thätigen Forchers und Forderers des Kunstgewerbes und der Wiederauflebung der kroatischen Häusindustrie nicht genug Worte der Anerkennung fand. Als jedoch Dr. Krsnjanî sich gelegentlich der Frage der Beschickung der Budapester Landes-Ausstellung der Anstalt des Banus Graden Rhusen-Hedervary anschloß, begannen diese Beziehungen zu erkalten; und als er gar als Kandidat der Nationalpartei in das politische Leben einzutreten beschloß und in Brod den hochwürdigen Gegenkandidaten, der solche Branden zu halten wußte, daß er selbst mit den Gerichten in Collision kam, aus dem Felde schlug, wurde Dr. Krsnjanî die Zielscheibe der heftigsten Angriffe der Strohmayerianer und — par noble fratrū! — auch der Starcevicsianer. Auf Ansuchen des erzbischöflichen Konistoriums hatte Dr. Krsnjanî bis dahin und zwar seit 6 Jahren ohne jede Entlohnung vom Seminar aus den Jöglingen derselben drei Stunden wöchentlich kirchliche Kunstgeschichte im Seminar-

Gebäude vorgetragen, um den Clerikern den Weg nach der Universität zu ersparen. Diese Vorträge waren fleißig und zwar von allen Clerikern des betreffenden Jahrganges besucht. Als jedoch die Ketzerei Dr. Krsnjanî's, nämlich sein Anschluß an den verhassten „magyarischen“ Banus bekannt wurde, blieben die Herren Cleriker bis auf vier aus. Da kam die berüchtigte Affaire Pavlovics. In Agram verbreitete sich die Nachricht, Dr. Iosif Krsnjanî habe sich, für die Ehre der Partei, der er angehört, eintretend, mit den Ausflügen Pavlovics nicht zufrieden gegeben und sei selbst eingetreten, um der unpassenden, die Würde des Landtages und des ganzen Volkes erniedrigenden Kampfweise des Opposition ein Ende zu machen, oder doch sie zu nötigen, in solchen Fällen persönlich ihren Mann zu stellen. Man erzählte, Krsnjanî habe mit Pavlovics ein Duell gehabt, doch wurde die Wahrheit des Gerichts weder polizeilich, noch sonst behördlich festgestellt. Nichtsdestoweniger sah sich der Direktor des Seminars veranlaßt, auf dieses Gerücht hin und ohne sich von der Wahrheit desselben zu überzeugen, ja ohne die Bemühung des Kardinal-Erzbischofs hierzu einzuhören, den Dr. Iosif Krsnjanî für exkommunizirt zu erklären. In seiner echt christlichen Nächstenliebe beschränkte er sich jedoch darauf, diese Acht nur auf Dr. Krsnjanî anzuwenden. Er unterließ es zu erwähnen, daß das gleiche Schicksal auch dessen Gegner Pavlovics und die Sekundanten des Letzteren Dr. David Starcevics und Dr. Bakarcics treffen müsse. Die böse Welt, der wir aber keinen Glauben schenken, behauptet zwar, daß diese der politischen Parteidämmigkeit entstammte Exkommunikation nicht dem Priester, sondern dem Anhänger der Nationalpartei galt, also folgerichtig nur diesen und nicht auch die Brüder Starcevicianer treffen sollte. Den Clerikern wurde verboten, den Vorlesungen des „Exkommunizierten“ beizuwohnen. Der Lehrsaal wurde abgesperrt und als Dr. Krsnjanî zum zweiten Mal kam, erwarteten ihn zwei Cleriker und verkündeten ihm, daß er vergeblich komme, nachdem sie Befehl hätten, ihn zu meiden und seine Vorlesungen nicht zu hören. Daß es bei diesem Schlag nicht bleiben werde, war vorauszusehen. Wie wir hören, hat auch die unter dem Protektorat des Bischofs Strohmayer stehende Südlawische Akademie der Wissenschaften, obwohl diese, soviel wir wissen, kein geistliches Institut ist, durch ihren Präsidenten Dom. Herrn Racsi einen zweiten Schlag gegen Dr. Iosif Krsnjanî geführt, der uns in seinen Details jedoch noch nicht vollständig bekannt ist, weshalb wir uns vorbehalten, daraus zurückzukommen, wenn wir in der Lage sein

werden, darüber zu berichten, welche Stellung die Regierung in dieser Angelegenheit, die eigentlich ihre Spitze weniger gegen die Person des Professors Dr. Krsnjanî, als gegen die Regierung selbst lehrt, eingenommen hat. Ob die Agramer Freunde des Bischofs von Djakovar diesem durch die sogeartete Einleitung des Kampfes gegen die Regierung und die Staatsgewalt, mit der die Vertretung des Standpunktes des Konkordats parallel läuft, einen Dienst geleistet haben, wird die Folge lehren.

## Rumänische Zeitungsstimmen.

Bukarest, 6. Februar.

„Boinka natională“ bespricht die Vorlage betreffend die Organisation des Ministeriums des Inneren und bezüglich der Zulassung zum administrativen Dienst und hofft, daß durch dieses Gesetz der Verwaltungsmäßre gesteuert werden wird. Ist dieses Ziel erreicht, gelingt es, das Verwaltungspersonal von den unsauberen Elementen zu reinigen und an deren Stelle tüchtige und gewissenhafte Männer einzusetzen, so habe die Regierung und Herr Bratișiu ein weiteres Antrecht auf die Liebe aller Rumänen gewonnen.

„Telegraful“ spricht seine Verwunderung darüber aus, daß ein rumänisches Blatt — die „Natiunea“ — den Mut habe, der Regierung deshalb Vorwürfe zu machen, weil sie die Eisenbahnen verstaatlicht hat. Diejenigen Staaten, so hatte „Natiunea“ argumentirt, welche die bestehenden Eisenbahnen verstaatlicht oder auf eigene Kosten neue Bahnen gebaut haben, haben nun eingesehen, welch' großen Fehler sie begingen. „Telegraful“ weiß nun nach, wie unrichtig diese Behauptung ist und hebt die zahlreichen Vortheile hervor, welche dem Handel erwachsen sind, seitdem die Eisenbahnen vom Staate direkt betrieben werden.

„România libera“ bespricht das Verhältnis der parlamentarischen Parteien zu einander. „Die frühere Linie“ führt das zitierte Blatt aus, „besteht aus zwei Fraktionen. Die eine ist um Herrn Bratișiu gruppiert und hat die Bügel der Macht in den Händen, die Andere, kleinere, um Herrn Rosetti gruppierte Fraktion bildet die äußerste Linke. So lange diese beiden Fraktionen der liberalen Partei zusammen arbeiten, haben sich die Herren Rosetti und Bratișiu wechselseitig ergänzt. Der Erste brachte Ideen aufs Tapet, agitierte und bearbeitete die öffentliche Meinung, während Bratișiu diese Ideen in Gesetze umwandelt und dieselben zur Ausführung brachte. Herr Rosetti war und ist ein tüchterner Ideolog, fähig die Massen aufzuröhren, aber nicht im Stande, selbst zu regieren. Bratișiu ist ein Re-

alten Zug und die Sammetaugen waren verschleiert. Sie sprach auch mit Niemand auf der Insel mehr, als der Verkehr notwendig bedingte, sie zog sich scheu von Allen zurück und zeigte bei jeder Gelegenheit, daß sie die Anschauungen der Insulaner und das, was sie für Schiffer und Interleicht hielten, alle ihre Traditionen und Gebräuche verachtete. Dafür hatte sie sich an die gleichfalls unglücklich gewordene Fremde mit angeschlossen, die beiden Mädchen waren verurteilt wie Schwestern geworden. Siebei verheimlichte Geschke jedoch der Anderen sorgfältig ihren Kummer, sie hielt Flora geschickt von Allem Verkehr mit den Inselbewohnern fern und so ahnte diese nicht, daß dies freundliche, süßste Mädchen unter der Hülle von Gleichmut und Ruhe eine unglückliche Liebe und ein Herz voll Verzweiflung und Butterkeit verbarg.

Flora hatte Geschke davon unterrichtet, daß sie mit dem nächsten Schiff abzureisen gedenke und das Mädchen begab sich darauf sofort in das Zimmer ihres Vaters. Sie fand ihn auf seinem Schaukelstuhl sitzend, die Augen wie im Schlaf geschlossen. Er schlief der Tochter recht alt geworden in diesen Tagen und sie empfand darüber heftigen Schmerz — das machte sie jedoch in ihrem Entschluß, den sie jetzt gesetzt, nicht eine Sekunde schwankend.

Jansen richtete sich beim Geräusch, das der Eintritt seiner Tochter verursachte, auf und sah fragend auf Geschke.

„Vater, ich will die Insel verlassen,“ nahm Geschke mit verhaltener tiefer Bewegung das Wort, und mit der Fremden nach Hamburg gehen.“

In Jansen's Gesicht arbeitete es, er aber sagte nichts.

„Hier auf der Insel,“ fuhr Geschke fort, „weiß Alles, wie es um mich steht. Ich habe nie verheimlicht, daß ich Willem zum Mann begehrte,

es gibt auch Viele, die ahnen, was Willem gethan. Wenn sie auf mich schauen, lese ich das aus ihren Blicken. Ich muß deshalb fort, Vater.“

„Du bist seit einigen Tagen gesetzlich majorum, Geschke,“ antwortete Jansen, ohne seine Tochter anzusehen.

„Es thut mir leid, Vater, Euch zu verlassen.“ fuhr Geschke fort — „In Eurem Alter geht — ich weiß, was ein Kind seinem Vater gegenüber schuldig ist,“ setzte sie bewegt hinzu, „und Ihr seid mir immer ein gütiger Vater gewesen, aber ich muß fort, ich muß unmiderrlich fort.“ Sie ergriff ihres Vaters Hand und küßte sie.

„Ich rede Dir nicht ab, Geschke,“ sagte darauf Jansen, „aber was willst Du in der fremden großen Stadt machen?“

„Ich werde mich Flora anschließen und mit ihr ein Geschäft anfangen, falls sich ihr Onkel nicht in der Lage finden sollte, sie aufzunehmen und zu unterstützen. Kann sie bei ihrem Onkel bleiben, werde ich in Hamburg in ein Geschäft treten, damit ich etwas zu thun habe und meine Gedanken mich nicht erdrücken und verzehren. Mein Vermögen — es beträgt ja schätzungsweise Thaler — soll unangetastet in Deinem Besitz bleiben. Gib mir nur so viel, daß ich irgend etwas anfangen kann oder wenn ich eine Siedlung annehme, einen Theil der Insel, damit ich auch darin unabhängig bleibe.“

„Zwei Frauenzimmer allein in einer fremden Stadt, Geschke, das ist bedenklich,“ ließ der Vater einsiezen. „Ich will Dich wenigstens an einen alten Freund aus aus meiner Kapitänszeit, den Weller Oppenheim, empfehlen. Er kann Euch raten.“

„Das nehme ich mit Dank an,“ erwiderte Geschke.

„Und dann,“ fuhr Jansen fort, „möchte ich euch gern nach Hamburg begleiten, damit ich

wenigstens beruhigt bin, daß ihr für die erste Zeit gut untergebracht seid. Ihr seid ja zwei hübsche Frauenzimmer und wenn man merkt, daß Du Geld hast, werden die Schwinger sich an Deine Ferien hängen, Geschke, und Dir zum Weihnachten Verdruck bereiten. Es ist als Vater dieß meine Pflicht, Geschke.“

Auch darin willigte die Tochter.

So endete diese kurze, ernste Unterredung und man begann die Reisevorbereitungen.

Wenn Geschke ihrem Vater sagte, daß sie nach Hamburg gehen wollte, um zu vergessen, so verheimlichte sie dadurch nur den wahren Grund dieses Entschlusses. Dieser Plan, mit Flora zu gehen, tauchte erst in ihr auf, als sie durch die Zeitung erfuhr, daß ein Matrose des Orion in Norwegen gelandet worden und ihr Herz klammerte sich an die Hoffnung, daß die Orion seine Tochter gerettet habe. Von dem Gelde, das man bei dem Geretteten gefunden, war noch keine Nachricht in die Zeitungen gedrungen, aber nach der Erzählung Flora's von dem plötzlichen Strandung des Schiffes schien es Geschke unmöglich, daß jemand in einem Boot des Orion sich konnte gerettet haben — die Liebe machte sie schärfer sehend, als alle die feinfühligen und erfahrenen Bewohner der Insel. Diese Liebe hatte ihr einen kühnen Plan eingegeben.

Der Steuermann Richard, den der Pfarrer aufgenommen, konnte das Bett immer noch nicht verlassen. Er fühlte sich jedoch so weit hergestellt, um seine Aussagen bezüglich der Strandung des Orion machen zu können, und an denselben Tage, an dem Jansen die für ihn so schwer wiegende Unterredung mit seiner Tochter hatte, ward er vom Pfarrer zu seinem Patienten geholt, per den Ortsvorstand zu sprechen wünschte.

Charles Richard suchte sich zu erheben, als

geringmuth, hat aber keine neuen Ideen. Die guten Seiten und die Fehler dieser beiden Führer der Parteien bilden verdienernachen die untersehiedlichen Merkmale der beiden Fraktionen." Das zitierte Blatt führt sodann aus, daß die extreme Linke sehr frey, wenn sie von neuen konstitutionellen Formen das Heil des Landes erwartet.

## Aussland.

**Zum Auslieferungs-Vertrage.** Das Schreiben des Fürsten Bismarck, welches in Begleitung des preußisch-russischen Auslieferungs-Vertrages dem Bundesrat zugegangen ist, lautet wörtlich: "Ich beehe mich mich davon Mittheilung zu machen, daß zwischen der königlich preußischen und Kaiserlich russischen Regierung durch den Austausch der bisher Anlage abschriftlich beigelegten Noten ein Vereinommen wegen gegenseitiger Auslieferung von Verbrechern geschlossen worden ist. Die Abmehr, welche durch dieses Abkommen bezeichnet wird, würde nur unvollständig erreicht werden, wenn dessen Geltung auf das preußische Staatsgebiet und der Schutz, welchen dasselbe der betreibenden Ordnung bei uns und im Auslande zu setzen bestimmt ist, auf die Bezeichnung Preußen beschränkt bliebe. Ich bin daher von Sr. Majestät dem Kaiser beauftragt den Bundesrat um sein Einverständniß dahin zu ersuchen, daß auf der Grundlage des erwähnten Vereinommens ein Auslieferungs-Vertrag zwischen dem Reich und der Kaiserlich russischen Regierung abgeschlossen werde. Der Reichskanzler v. Bismarck.

**Ein sehr riskantes Geschäft.** Das angloitalische Compagniejagd zur Erforschung eines halbmonächtigen Dritten Kreuzes in empfindlicher Weise, die Interessen eines Dritten und vielleicht auch Künsten, von denen jeder für sich mächtig genug ist, daß Gewalt zu rüthen, die zusammen aber, wenn's zum Brechen kommen mühte, die Weltallianz unschätzbar mit blutigen Köpfen und zerschlagenen Lenden heimischen würden! Weder Frankreich noch Deutschland, Österreich oder Russland dürfen es mit ihren speziellen Interessen vereinbarlich finden, daß England und Italien das Küstengebiet am Rothen Meere, beziehungsweise ganz Spanien gemächlich unter sich auftheilen, ohne den Souverän, ohne Europa zu befragen. Frankreich und Deutschland nicht, weil beide nebst den neuverzeigten und handelspolitischen Interessen auf afrikanischen Boden erworbene Besitz zu schützen haben; die übrigen Nationen nicht, weil dieselben ein Interesse daran haben, die vor sechs Jahren zur Zeit im Südosten Europas fast gestellte orientalische Frage nicht von Afrika her aufrollen zu lassen, dadurch daß die Souveränitäts-Rechte der Pforte eingeschränkt und eigenmächtig, lediglich aus Beutegeier missachtet werden. Mit demselben Rechtssittel, unter welchem England und Italien die Säsenpläne im Norden Meere abmausen möchten, könnte morgen Russland sich den Bosporus gehnmen oder schenken lassen." Ja, es könnten sich leicht auch zwei andere Mächte zusammenfinden, denen die beiden Sizilien, Brindisi und Cenua, Malta und Siziland beispielweise außerordentlich zusagen würden und die sich alsdann gegenwärtig mit diesen Kleinigkeiten beckenken würden. Nach dem Völkerrecht anglo-italienischer Natur kann es dabei nur darauf an, wer die meisten Kanonen und Flinten hat. Und keine Frage, daß alle Anderen zusammen, in dem Artikel besser verorgt dasseien, als die Herrn Lord Granville und Mancini. Gehet diese Beiden daher kausalisch auf das intendirte Geschäft ein, dann dürfen früher oder später die Kanonen nicht nur am Himmel zum Worte kommen. Das Geschäft dürfte sich schließlich für beide Interessenten äußerst risant erwarten.

**Die englische Friedensliga.** In einem jüngst zu London abgehaltenen Meeting der Inter-

nationalen Schiedsgerichts- und Friedensgesellschaft gelangte die nachstehende Resolution zur einstimmigen Annahme: "daß es während des Kriegs so geschehe, daß diese Gesellschaft sich wiederum dem Premierminister sollte, um seine Zustimmung auf die kirchliche Mission zu entrichten, die jetzt unter den angreifenden und Andern im Sudan vor sich geht, da der Beweis gegenwärtig dem Publikum vorliegt, welcher durchaus die Unschuld der Assoziation bestätigt, daß der unter Führung des Mahdi geleistete Kampf ein nationales Seite des Sudanen ist, der verlängert werden dürfte. Die Gesellschaft soll auch Mr. Gladstone vorstellen, daß da der Wasserweg von Metamme nach Khartum jetzt offen ist — die Hettung General Gordon's und seines Garnisons ohne ein weiteres Vorläufen der Armee zu Lande erreicht werden kann, und soll in Mr. Gladstone dringen, sich mit den bisher errungenen Siegen zu begnügen und Lord Wolseley anzuweisen, für die vollständige Raumung des Sudan auf Bedingungen des Friedens zu unterhandeln."

**Arbeiterruhen in Moskau.** Den Moskauer Zeitungen entnehmen wir nachfolgende Einzelheiten, die Arbeiterruhen in russischen Baumwollfabriken betreffend, über die der Telegraph bereits kurze Mittheilungen gebracht hatte.

Die Moskauer Zeitung schreibt: "In Folge Herauslösung der Arbeiterschaft hat sich nun auch der Arbeiter der großen Fabrik von Savona Moforov's Söhne in Nikolajje bei Orelowino im Gouvernement Wladimir eine ähnliche Freiheit bemächtigt, wie sie auch der Arbeiter der Wossefskischen Manufaktur und die Erzeugung ist leider schon Thörichtkeiten ausgeartet, indem die Arbeiter die Fenster der Fabrik eingeschlagen. Da der Orelowino-Savonischen Manufaktur sind circa 7000 Arbeiter beschäftigt. Der Prokurator des Moskauer Gerichtshofes, Dr. W. Muramow, hat sich an den Ort des Unruhen begeben. Nach Sejewski Bogorodskischen Kreise, Gouvernement Moskau, woselbst sich die Arbeiter noch ruhig verhalten, sind auf Anordnung des General-Gouverneurs der örtliche Kreisrichter und ein Beamter für besonders wichtige Angelegenheiten abkommandiert worden."

**Ein Mordapostel verwundet.** Die Dynamitarden beginnen, die Früchte ihrer Verbrechen zu verloren. An dem irisch-amerikanischen Mordapostel O'Donovan Rossa ist in New-York ein Revolver-Attentat verübt worden. Der Blutmensch wurde in noch unbestimmtem Grade verwundet. Das Attentat wurde von einer Frau verübt, welche angeblich Krankenmärkte im englischen Hospital zu sein. Ueber die Motive ihrer That schweigt das Telegramm, welches die Nachricht meldet.

## Tagesneuigkeiten,

Bularey, 6. Februar.

### Lagekalender.

— Rom, den 7. Februar (26. Januar 1885). — Röm. Katholiken: Rommali. — Protestanten: Richard. — Griech. Kathol. Xenophon. (Witterungs-Vericht) Am 6. Februar. Mittheilungen des Herrn Dein. Driller. Bilow. Straße Nr. 60. Nach 12 Uhr — 0. Fahrt 1 Uhr + 2. Mittags 1 Uhr + 4. Nachmittag. Barometerstand 757. Himmel bewölkt.

**Auszeichnung.** S. M. der König hat dem Generalprocuror am hohen Kassationshofe, Herrn Georg Jilits, das Grosskreuz des rumänischen Sternordens verliehen geruh.

**Militärischer Vortrag.** Am 31. Januar alten Stils wird im Offiziersclub Ober Poenar über die Manner der französischen Armee ein Vortrag halten. S. M. der König wird denselben beiwohnen.

**Der Universitätsprofessor Dr. David Emanuel** ist zum Mitglied der Prüfungskommission für die Aspiranten auf den Posten eines Mathematiklehrers am Galizer Gymnasium ernannt worden.

Jansen in die Thüre des großen, freundlichen Gemach trat.

Jansen prallte beim Erblicken dieses Menschen zurück. Wer war das? Niemand erinnerte ihn dieser Mensch, daß plötzlich sein Herzschlag stockte? War das nicht Willem's Gesicht, Zug für Zug, nur daß hier Alles schärfer, spitzer war und die Augen und Haare schwarz, während Willem blondes Haar und hellere Augen hatte? Sollte das ein seltsames Naturspiel sein?" dachte Jansen, dann fuhr es ihm durch den Kopf, daß Willem ein gerettetes Kind sei, ein Inselpindelkind, den das Meer als einzige Lebende von einem amerikanischen Schiffe seltsamerweise in einer eleganten Kinderarbeitsschule schaukulent an das Land gebracht. Willem war damals etwa zwei ein halbes Jahr alt. Er konnte einige Worte Englisch sprechen, und als man ihn fragt, wie es hieß, brachte er einen Namen wie Gustav hervor. Darnach nannte man ihn . . . Sollte jetzt ein wunderbares Schicksal es sagen, daß man hier nach mehr als zwanzig Jahren einen Verwandten des vorstaunen zwei Wochen entzerrten Willem vor sich hätte? Der junge Mann ließ jedoch Jansen nicht Zeit, diese blitzschnell in ihm aufsteigenden Gedanken weiter zu verfolgen. Er stieg ihm, ob er Englisch spreche, er wäre leider des Deutschen nicht mächtig, Jansen bejahte dies und füllte das in anfängerischen Eigenart der hier wäre als Unterstrandwog, um seine Aussagen, soweit sie seine Erfahrungen hinsichtlich des Unterganges des Orion betrafen, aufzuschreiben.

Deutschland habe ich Sisigeben, sich zu mir zu befreien, die beiden Männer bestanden mir nicht erlaubt, Sie aufzuhören, sagte der Steuermann mit einem trüben Zug. Wenn ich möchte ich einer Frage beantwortet habe. sagte Charles Ritschard jetzt eifrig, "ich habe gehört, daß eine Dame vom Schiffe gerettet worden — es war erst vor wenigen Tagen hier erwacht bin." —

Die Seele des Generals Slavicius ist unsern Helden in die Arme der Geliebten oder Frau, die b. Weisheit mit klopfendem Herzen die lang dahin schleitenden Stunden zählt und ärgerlich bereit ist, wie viele Stunden durch das Späte kommen ihres Tope verlorein gingen. Doch bei der Ankunft des Heimatlebten schwint jeder Kümmer, in Umhängtisch ist längst bereit und rächer wie sonst führt der Sirj ein gutes Leben, bald dem Botschaale zu. Man muß sagen unsre Herzen keiner haben Geschmack, wenigstens machten ihnen die ältesten Brillen und Brünetten alle Ehre. Madame Jacques Labes, welcher das Patronat über den Kellnerball zufiel, zeichnete sich sowohl durch Liebenswürdigkeit, wie auch durch eine äußerst geschmackvolle reiche Toilette aus, welche noch durch kostbare Brillen, Schmuck und ein schönes Camellia-bouquet vervollständigt wurde. Den Standpunkt des schönen Balles bildete der Capillon, wobei sich unsere Kellner als gewandte und mitunter elegante Tänzer erwiesen. Das Balletträchtig diente dem Kellnerverein circa 200 Francs Beigewinn abgeworfen haben und zeugt dieser Umstand zur Genüge für die Rücksicht des Vereinsvorstandes, an dessen Spitze Herr Stefan Brancz steht. Lustig und guter Dinge vergingen bei Stöpselnall die leider für viele zu schweren Studien bis der helle Morgen unerbittlich zum Aufbruch mahnte. Ob die Herren Kellner in ihrem Berufe heute ebenso am Flecke sind wie sonst, wir glauben ja und wenn nicht, so bitten wir Sie heute um Nachsicht.

**J. Schmidt's Tanzschule.** Sonntag, den 8. Februar, Nachmittag von 4—5 Uhr, findet in der Tanzschule des Herrn J. Schmidt, Grada Galina (Filipescu'sches Haus) ein kleiner Tanzabend statt.

Graf Geza Bichy. Dem Bulareyer-Publikum steht ein seitener Kunstrathen bevor. Der berühmte Klosterdiutuose, Graf Geza Bichy, welcher am 10. d. in Kremsdorf konzertet kommt auch nach Bularey und wird auch hier ein Konzert geben, dessen Extragnis für einen wohlthätigen Zweck bestimmt ist. Bei der Bedeutung dieses Künstlers darf unsre Leser die nachstehende biographische Skizze interessiren: Graf Geza Bichy stammt aus einer alten, berühmten adeligen Familie Ungarns. Geboren wurde er zu Szatara am 22. Juli 1840, seine Kindheit und Jugend verbrachte er in Pressburg, wo er seine Rechtsstudien absolvierte. Im Alter von 15 Jahren hatte er das Unglück, durch einen Jagdunfall den rechten Arm zu verlieren; aber da er seit seiner frühesten Jugend das Piano mit Leidenschaft liebte und übte, wollte er dieser Kunst nicht entsagen und bestrebt durch hartnäckige Arbeit dorthin zu gelangen seine rechte Hand zu entbehren und allein mit seiner linken Hand alle Schwierigkeiten zu lösen. Dies ist ihm in außerordentlicher Weise gelungen. Man kann sagen, daß er seine Arke zur Leidenschaft gemacht hat. Mit außerordentlichen Eifer betrieb er gleichzeitig seine juridischen und musikalischen Studien, indem er die Harmonielehre bei Mayberger, dazumal Kapellmeister der Pressburger Kathedral-Messe, studire, und als er sich in Budapest niederließ, beschloß er seine Studien des Kontrapunkts und der Komposition bei Volksmann. Zur selben Zeit vervollständigte er seine Studien für die linke Hand auf dem Klavier bei Kastl, der jeden Winter in Budapest zu brachte und der ihm mit den großen Werken der Klassiker bekanntmachte. Unter so schwierigen Umständen ein exzellentes Meister geworden, erweckte Graf Bichy die größte Sensation und das lebhafteste Interesse, als er sich in Wien, Pest und Paris hören ließ. Dr. Hanslick, der bedeutendste Musikkritist der Gegenwart, beurteilte das Spiel des Grafen Bichy auf folgende Weise: Graf Bichy hat eine ebenso erstaunliche wie eclatante Vollkommenheit erreicht. Mit fünf Fingern versteht er das gewöhnliche Spiel von zehn Fingern bewunderungswürdig nachzuhahmen, mit Händen geschickt kombinierte Arpeggios, ebenso durch rasche Bewegungen

Die Seele des Generals Slavicius ist unsern Helden in die Arme der Geliebten oder Frau, die b. Weisheit mit klopfendem Herzen die lang dahin schleitenden Stunden zählt und ärgerlich bereit ist, wie viele Stunden durch das Späte kommen ihres Tope verlorein gingen. Doch bei der Ankunft des Heimatlebten schwint jeder Kümmer, in Umhängtisch ist längst bereit und rächer wie sonst führt der Sirj ein gutes Leben, bald dem Botschaale zu. Man muß sagen unsre Herzen keiner haben Geschmack, wenigstens machten ihnen die ältesten Brillen und Brünetten alle Ehre. Madame Jacques Labes, welcher das Patronat über den Kellnerball zufiel, zeichnete sich sowohl durch Liebenswürdigkeit, wie auch durch eine äußerst geschmackvolle reiche Toilette aus, welche noch durch kostbare Brillen, Schmuck und ein schönes Camellia-bouquet vervollständigt wurde. Den Standpunkt des schönen Balles bildete der Capillon, wobei sich unsere Kellner als gewandte und mitunter elegante Tänzer erwiesen. Das Balletträchtig diente dem Kellnerverein circa 200 Francs Beigewinn abgeworfen haben und zeugt dieser Umstand zur Genüge für die Rücksicht des Vereinsvorstandes, an dessen Spitze Herr Stefan Brancz steht. Lustig und guter Dinge vergingen bei Stöpselnall die leider für viele zu schweren Studien bis der helle Morgen unerbittlich zum Aufbruch mahnte. Ob die Herren Kellner in ihrem Berufe heute ebenso am Flecke sind wie sonst, wir glauben ja und wenn nicht, so bitten wir Sie heute um Nachsicht.

**J. Schmidt's Tanzschule.** Sonntag, den 8. Februar, Nachmittag von 4—5 Uhr, findet in der Tanzschule des Herrn J. Schmidt, Grada Galina (Filipescu'sches Haus) ein kleiner Tanzabend statt.

**Graf Geza Bichy.** Dem Bulareyer-Publikum steht ein seitener Kunstrathen bevor. Der berühmte Klosterdiutuose, Graf Geza Bichy, welcher am 10. d. in Kremsdorf konzertet kommt auch nach Bularey und wird auch hier ein Konzert geben, dessen Extragnis für einen wohlthätigen Zweck bestimmt ist. Bei der Bedeutung dieses Künstlers darf unsre Leser die nachstehende biographische Skizze interessiren: Graf Geza Bichy stammt aus einer alten, berühmten adeligen Familie Ungarns. Geboren wurde er zu Szatara am 22. Juli 1840, seine Kindheit und Jugend verbrachte er in Pressburg, wo er seine Rechtsstudien absolvierte. Im Alter von 15 Jahren hatte er das Unglück, durch einen Jagdunfall den rechten Arm zu verlieren; aber da er seit seiner frühesten Jugend das Piano mit Leidenschaft liebte und übte, wollte er dieser Kunst nicht entsagen und bestrebt durch hartnäckige Arbeit dorthin zu gelangen seine rechte Hand zu entbehren und allein mit seiner linken Hand alle Schwierigkeiten zu lösen. Dies ist ihm in außerordentlicher Weise gelungen. Man kann sagen, daß er seine Arke zur Leidenschaft gemacht hat. Mit außerordentlichen Eifer betrieb er gleichzeitig seine juridischen und musikalischen Studien, indem er die Harmonielehre bei Mayberger, dazumal Kapellmeister der Pressburger Kathedral-Messe, studire, und als er sich in Budapest niederließ, beschloß er seine Studien des Kontrapunkts und der Komposition bei Volksmann. Zur selben Zeit vervollständigte er seine Studien für die linke Hand auf dem Klavier bei Kastl, der jeden Winter in Budapest zu brachte und der ihm mit den großen Werken der Klassiker bekanntmachte. Unter so schwierigen Umständen ein exzellentes Meister geworden, erweckte Graf Bichy die größte Sensation und das lebhafteste Interesse, als er sich in Wien, Pest und Paris hören ließ. Dr. Hanslick, der bedeutendste Musikkritist der Gegenwart, beurteilte das Spiel des Grafen Bichy auf folgende Weise: Graf Bichy hat eine ebenso erstaunliche wie eclatante Vollkommenheit erreicht. Mit fünf Fingern versteht er das gewöhnliche Spiel von zehn Fingern bewunderungswürdig nachzuhahmen, mit Händen geschickt kombinierte Arpeggios, ebenso durch rasche Bewegungen

So lautete die Aussage des Steuermanns. Jansen ließ ihn das wiederholen und schrieb sorgfältig dem Wortlaut nach, was Ritschard erzählte, nieder.

Jetzt müssen Sie mir noch einige Fragen beantworten, Steuermann," nahm Jansen hierauf das Wort.

"Ihr Name?" Charles Ritschard, "Charles Ritschard," "Ihr Alter?" "Zwanzig Jahre." "Sie sind in London geboren?"

"Nein, in New-York, und meine Eltern entstammen in der Nordsee, wie ich glaube, nicht weit vor hier, beim Ufergang des großen Dampfers Columbia. Sie haben mit meinem jüngsten Bruder eine Reise nach Europa gemacht, während ich, der damals lebend war, bei den Großeltern blieb. Auf der Reise ging auch unser Vermögen verloren bis auf wenige Reste, und ich ward Seemann. Seit 3 Jahren bin ich auf dem Orion, Kapitän Bonyard, und das ist meine dritte Reise des Orion von London nach Hamburg."

Jansen hörte den Namen Mrs. Stern, fragte Jansen.

"Ja, sie hießen Ritschard, wie ich mich erinnere." Jansen sah dann Charles so aufmerksam an, daß dieser die Frage aufstellte.

"Ich denke, Kapitän, alle drei erzählten immer den Namen ihrer Eltern," äußerte sich darauf der junge Mann.

"Natürlich," gab Jansen zurück. "Sie könnten aber auch den Namen geändert haben. Wie alt war wohl Ihr Bruder, als er nach Europa fuhr?"

"Drei Jahre jünger als ich, noch nicht 3 Jahre, glaube ich." Jansen sah nun Charles vor sich nieder, er schien auf sich zu kämpfen, ob er den jungen Mann in seine Wahrnehmungen einweihen sollte oder nicht.

Er strich sich mit der Hand über das Gesicht. "Wo zu," sprach er bei sich, "es erfährt da nichts Schönes." Er stand fast plötzlich auf.

"Den gesetzlichen Vorschriften wäre genügt," nahm er das Wort. "Wenn Sie sich wohl gefühlen, werden Sie die Mittel erhalten, nach London oder wohin Sie sonst möchten, zurückzufahren. Die Angelegenheit muß der Strandung des Schiffes hat die preußische Regierung als zu ihrem Territorium gehörig in die Hand genommen — der englische Konsul in Bremen ist verständigt, er wird in Verbindung mit der preußischen Regierung Ihre Angelegenheiten und auch die Erbansprüche der Hinterbliebenen des Kapitäns, so weit sie Ladung und Schiff betreffen, ordnen. Kann ich jetzt noch etwas für Sie thun, Steuerham?" fragte Jansen, Abschied nehmen.

"Ich hätte eine Bitte, Kapitän," sprach Charles etwas zögern. "Könnte ich einige Zeilen an Captain Lombardi durch Sie gelangen lassen?"

"Vorausgefecht, daß die Dame den Brief nimmt, will ich das wohl befürchten," sagte Jansen, den jungen Mann, der erblühte, sehr anscheinend verläßt das Freileben des Jinel.

Der junge Mann zeigte sich sehr verunsichert durch diese letzten Worte. "Schott morgen!" rief er aus. "Woher geht sie?" fragte er in hohem Grade freudig.

"Nicht darüber, ich werde sie begleiten." Nun sah Charles den alten Kapitän ungläublich an.

"Weshalb begleiten Sie die Dame, die Sie doch gar nicht kennen, aus welchen Gründen neuhatten Sie solchen Wunsch an Ihrem Schick?" Der junge Mann sprach dies nicht aus, jedoch Jansen las die Fragen in den funkelnden Augen des Steuermanns.

Gortzegang folgt.

und Sprunge seiner linken Hand und durch das vollkommenste Kugelzirenen des Forte und Piano. Das Solo des Glücks Zich ist in jeder Beziehung verteidigt. Idem es ist sanft, seelenvoll und strahlend gleichzeitig. Ein Enthusiasmus und einer außergewöhnlichen Bravour. Graf Giesa Zich hat schon mehrere Kompositionen herausgegeben unter dem Titel "Alte Maria" für Sopranstimme eine Elegie "Inferno der Titel "Tata Bach" oder Hesse bei der Oper "Die Walküre" und eine Sammlung von Studien für die linke Hand (Pariser Heugel). Diese Lieder sind seinem Meister oft gewidmet, der sie mit folgenden Worten bewußt ist: "Sie sind von gutem Geschick, gutem Stil und sogar von mehr Wirkung als manche Kompositionen für 2 und 4 Hände. Aber sie sind so schwierig, daß nur der Komponist allein das Wunder aufführen kann, sie zu spielen." Graf Zich lebt in Budapest, wo er eine sonderbare musikalische Stellung einnimmt und sogar Präsident des Konservatoriums und Mitglied mehrerer musikalischer und schriftstellerischer Vereine ist. Als ausgesuchter Dichter hat er einige Romane, Gedichterstücke und zwei Bände lyrischer Gedichte herausgegeben, die in seinem Vaterlande Aufsehen erregt haben.

**Ein wahrer Rabe.** Es gehört ein gewisser Muth dazu, vor einem rumänischen Publikum für die Juden einzutreten. Diesen Muth hatte der Advokat Mille, welcher anlässlich seines Vortrages, den er vorigen Sonntag im Franzos-Saal hielt, energisch die Rechte der Juden vertheidigte. Herr Mille ist Sozialist und die Art und Weise, wie er die Juden vertheidigte, hat daher einen sozialistischen Beigeschmack. "Es giebt," sagte der Redner, "eine jüdische Bourgeoisie und jüdische Arbeiter. Ich bin gegen die jüdische Bourgeoisie nicht weil sie jüdisch ist, sondern weil ich ein Sozialist die Bourgeoisie, mag dieselbe jüdisch oder christlich sein, bekämpfe. Hingegen sympathise ich mit den jüdischen Arbeitern und die rumänischen Arbeiter müßten sich mit ihnen verbünden. Die Konkurrenz der jüdischen Arbeiter ist nicht zu befürchten, aber selbst wenn die Konkurrenz wirklich so groß wäre, wie man sie schätzt, so liegt darin noch immer kein Grund, um die Juden über die Fremden im Allgemeinen zu hassen." Wie begrüßt werden unsere Antisemiten ihren Reden gegen die Juden? Sie lügen. Die Juden wollen ihr Heidenreich nicht aufzugeben und assimilieren sich nicht mit den Rumänen. Aber wer trägt die Schuld davon? Als Rache steht der Jude außerhalb des Gesetzes. In der Stadt wird er geprügelt, später im praktischen Leben hört er überall das Wort Jude. Wenn er einen jüdischen Namen in einem rumänischen, so lächelt man mit Verachtung darüber, taucht sich der Jude, so rumpft man die Nase und sagt: "Jude bleibt Jude mit oder ohne Tatsächlichkeit." Ihr sagt, die Juden wollen sie nicht mit euch verbinden und wenn er auch die Hand wolle, so stößt ihn hin zurück. Das waren die wesentlichsten Punkte der Ausführungen des Herrn Mille, denen das Publikum dankendes Beifall spendete. Wenn die rumänischen Sozialisten dahin streben, den Antisemitismus auszutottern, dann werden sie sich wahrscheinlich um das Land verhindern müssen und es wäre zu wünschen, daß der in dieser Weise verstandene Sozialismus recht viele Anhänger finde.

**Die Krimostne ist wieder da!** Beim jüngsten Berliner Hofball zeigte sich wieder die Krimostne. So waren Prinzessin Victoria, Prinzessin Friederich von Hohenzollern, Gräfin Frits Hohenau, Frau v. Baluschew und mehrere andere Damen in Kleider erschienen, die selbst vor 25 Jahren in den Tuilerien Glorie vor den französischen Augen der schönen Eugenie gefeuhten hätten.

**Der starke Mann Europas.** Das Aufstreben des Athleten Müller in Wien hat unter den Künstlern geradezu eine Revolution hervorgerufen. Noch kein Künstler hat so gewaltige Wunder gethan, wie der 20jährige Sachse, dessen Arm allein schon eine Schenkungswürdigkeit ist. Dieser Arm wurde bereits in zahlreichen Museen und Instituten in Griechen abgeöffnet. Der neue Hercules hat natürlich eine Menge Freunde und Feinde, die da behaupten, sie könnten es ihm gleich thun, aber trotzdem schon hohe Wetten vorgeschlagen sind, hat es noch keiner gewagt, den Kampf aufzunehmen.

**Die Fakten eines Rabbiners.** In der letzten Sitzung der jüdischen Prediger in New-York sprach Rabbiner Deobols Mendes über die höhere Mithilflosigkeit und Frieden der mildthätigen Sinn der Juden New-York. Den David Philipson, ein früherer Bösing des Rabbiner-Seminars in Cincinnati, sprach über die Bedürfnisse jenes Institutes. Rev. Dr. Gottheil sprach über die "Störung der modernen Anschauungen." Er sagte, die jüdische Welt sei nicht mehr von der Welt der Juden begrenzt. Wir leben in zu engem Verkehr mit unseren christlichen Freunden, um uns nicht für deren Religion zu interessiren. Christliche Prediger sprechen kaum noch von der Dreifaltigkeit oder von der ersten Sinde. Die Christen wären solch gute Juden, daß die Juden nichts mehr an den Predigten der Christen auszusehen suchen.

**Brand in Serastro.** Aus Serastro wird mitgetheilt, daß vorige Woche kam hier in der Generalverleihungszeit ein Feuer zum Ausbruch, welches einen Theil derselben entzündete. Nur dem wackeren und energischen Eingreifen der beiden Feuerwehren ist es zu danken, daß der Brand nicht größere Dimensionen angenommen hätte. Die in einer eisernen Kasse verwahnten 8000 Gulden sind vollständig verloren. Das Areal erlitt einen Schaden von ungefähr 17.000 Gulden.

### Bunte Chronik.

**Deutsche in Japan.** Der nach Japan als Instrukteur für das dortige Polizeiwesen auf drei

Jahre berufene Berliner Polizeihauptmann Höhn erhält, wie mitgetheilt wird, ein Jahresgehalt von 21.000 Mark, welches ihm durch Abmachungen auf dem angeworbenen Amt in Berlin sicher gestellt ist. Im Falle eines Ablebens des Herrn Höhn während dieser drei Jahre oder auf der Stelle würde seine in Berlin zurückbleibende Familie 60.000 Mark von der japanischen Regierung ausgezahlt erhalten.

(Die Elbsliege.) Da war die Elbe in steil eingehauinem Bett das waldfähige Berggebiete durchstieß das theils zu Sachsen, theils zu Württemberg gehörte und von den Touristen und Sommergästen Norddeutschlands mit Vorliebe zum Sommeraufenthalt gewählt wird, existirt eine vor der Bevölkerung betriebene sonderbare Jagd, welche einer Einfangsliege gilt, die in unabschbbaren Scharen dem fließenden Wasser entsteigt. Dieses eigenartliche Wild schwärmt an manchen Angustabenden in so großer Zahl im Thalbette daher, daß die Ufer der Gewässer wie mit frisch gespaltenen Schneen bedeckt erscheinen. Es ist ein 10 bis 12 Kilometer großes Insel, das, nachdem es dem Wasserleben entzogen, noch einmal seine Haut abstreift und dann theils leicht, theils gelblichweiß in großen Mengen wie flockiger Schnee zur Erde niederfällt. Bei dieser Gelegenheit gerät es in die Gewalt des Menschen, der es schätzt, weil es in getrocknetem Zustand einen Leckerbissen für Zimmersvögel darstellt, von denen gerade in jener lieben und gesangreichen Gegend viele von den Bewohnern gehalten werden. Auch als Fischfutter in Aquarien und kleineren Wasserbecken ist die Elbsliege eine gesuchte Kost, gleich den Ameisenäpfeln und ein von den Amphibien mit Vorliebe verzehrter Leckerbissen. So wie der bewußte Schneefall im August frangjunden, zündeten die Uferbewohner groß Feuer zu beiden Seiten des Elbstroms an, um welche herum Reinwandstücke am Boden ausgebreitet werden. Der Feuerchein zieht die Thiere dergestalt an, daß sie schaarenweise von allen Seiten sich nähern und mit verbrannten Flügeln auf die Reinwandunterlage fallen, von wo sie in die mitgebrachten Körbe wandern. Bisweilen ist der Schaden der Wild durcheinander liegenden Jußelten so groß, daß die Luft den Anblick eines Schneegesamels in lauer Sommernacht darbietet, — alles am Ufer ist wie besetzt von ihnen, so daß man in der Nähe des Hauses stehend, kaum zu atmen magt, ohne ein Tuch vor Mund und Nase zu halten; ebenso ist die ganze Oberfläche des Stromes mit ihnen bedekt. Die Jagd, die sich nicht länger als über zwei Stunden am Abend erstreckt, schlägt mit Ende des Monats August, und die Thiere verschwinden, um erst nach Jahresfrist wiederzutreten. Die in den Körper gekauerten Elbsliegen werden von ihren Flügeln befreit und dann an der Luft getrocknet, später gefleibt und sortirt. — Im Handel, der sie bis nach Dresden und Prag hin vertreibt, wird das halbe Liter mit etwa 10 Kreuzer oder 20 Pfennig an Ort und Stelle bezahlt. Die Bewohner tragen den Extrakt eines Feuers zu 10—12 Gulden österreichisch in 14 Tagen, nicht bis Feing ansetzt, bisweilen die Jagdzeit ein Gewinn von 140 bis 150 Gulden. Das Gebiet, auf welchem die Elbsliege alljährlich erscheint, reicht von Kettwitz bis nach Schandau hinab, aber nicht dem Elbhale allein ist das Phänomen eigenartlich. In ebenso hichten Schwärmen wie hier fällt das genannte Insect auch an anderen Stellen, so z. B. in Ungarn an der Theiß (dasselbe Theißblüte geheißen), in Frankreich an der Seine und Marne, dort nur den Namen Manna bekannt, und in Italien. Hier wird es auch im landwirtschaftlichen Betriebe verwendet, indem man die gerodeten Körper als Dünger auf den Acker bringt.

(Gefallene Journalisten.) Der Krieg gegen den "Mabdi" hat bereits mehreren journalistischen Berichterstattern das Leben gekostet. Bei El-Obeid hat O'Donnovan, der durch seinen hohen Ritt nach Wero berühmte Korrespondent der "Daily News" mit Hicks' Paschas Armee den Untergang gefunden. Bei Trinkat ist der Korrespondent der "Kölner Zeitung", ein deutscher Kaufmann aus Sudak, erschlagen worden. Bei Verber ist Power, Korrespondent der "Times", nebst einem französischen Kollegen den Schwerttreichen der Sudanese erlegen. Bei Abu Klea ist Oberst Fred Burnaby, auch ein Journalist, gefallen. Vor Metamme sind die Korrespondenten des "Standard". Major Cameron, der kühne Reisende, welcher noch vor Stanley, als der erste, Afrika durchquert hat und der "Morning Post", Herbert, gefallen, und der Korrespondent der "Daily News" Hurley ist verstorben, sprach über die Bedürfnisse jenes Institutes. Rev. Dr. Gottheil sprach über die "Störung der modernen Anschauungen." Er sagte, die jüdische Welt sei nicht mehr von der Welt der Juden begrenzt. Wir leben in zu engem Verkehr mit unseren christlichen Freunden, um uns nicht für deren Religion zu interessiren. Christliche Prediger sprechen kaum noch von der Dreifaltigkeit oder von der ersten Sinde. Die Christen wären solch gute Juden, daß die Juden nichts mehr an den Predigten der Christen auszusehen suchen.

**Prinz Napoleon bei Kossuth.** Prinz Napoleon, der zu Ende der fünfzigsten Jahre ein warmer Fürsprecher Kossuths und der Angelegenheiten Ungarns war und den Taurier war und den kleinen solchen Schrecken, daß er entsetzt seine Petroleumlaternen fallen ließ. Eine donnerähnliche Explosion war die Folge; die Kleider des Knaben standen in Flammen und schreiend eilte er fort. Der Vater kam ihm entgegen und versuchte, die Flammen, die seinen Sohn umzüngelten, zu ersticken; während ihm das gelang, fingen seine eigenen Kleider Feuer. Jetzt starzten der ältere Sohn Hermann und die erwachsenen jugendlichen Tochter Bertha herzu, um den Vater zu retten, doch bald standen auch sie in Flammen. Hülsernd eilte Fräulein Bertha Wieland auf die Straße, wurde von einem Vorübergehenden zur Erde geworfen und durch angedrückte Kleidungsstücke von den Flammen befreit. Aber drüben im

Hause wurden die Flammen immer länglicher und als Leute herbeieilten, bot sich ihnen ein schrecklicher Anblick dar. Johann Wieland lief laut stöhnd umher, von Flammen umgeben, und versuchte durch die vorgehaltene Hände sein Gesicht zu retten. Endlich gelang es die Flammen zu löchen, doch dauerte das Rettungswerk zu lange, da keine Tücher und Decken zum Hand waren. Johann Wieland starb wenige Stunden nach dem Unglück und seine Tochter folgte ihm am nächsten Morgen ins Tode. Ihre beiden Brüder sind schwer verletzt. Johann Wieland war 1829 in Endersbach im Oberamt Waiblingen in Württemberg geboren, war von seinem 14. Jahre an in Cannstatt im Weingeschäft thätig, landete 1849 in New-York und begab sich sofort nach Philadelphia, wo er die Bäckerei erlernte. Aber schon im nächsten Jahre trieb ihn das Goldfieber nach California. In San Francisco fand er zuerst als Bäcker Beschäftigung, begab sich aber bald in die Minen, hielt sich einige Zeit in Nevada City auf und ließ sich dann am südlichen Ufer des Yuba-Flusses nieder, wo er wertvolles Minenland und Wasserrechte erwarb und vom Erfolge begünstigt wurde. Einige Jahre später errichtete er in San Francisco die "Philadelphia-Brauerei", deren alleiniger Besitzer er im Jahre 1867 wurde. Sie ist jetzt bei weitem die bedeutendste an der Pacific-Küste. Aber auch als gemeinsinniger Bürger und musterhafter Familienvater stand Wieland in hoher Achtung. Er hinterließ außer seiner Witwe neun Kinder im Alter von 9 bis 32 Jahren.

(Der Sprung in die Donau.) Pressburg, 2. Februar. Der 25jährige Sohn des bekannten bissigen Häufigen Böhm sprang in einem Anfälle von Fressen in Gegenwart mehrerer Passanten vom Wege über den Eislauf in eine zum Begießen des Eises gehauene Öffnung der Eisdecke.

(Wenn man zu mir fragt.) Johann, woher haben Sie denn diese schönen Blumen?" — "Von meiner Exfrau." — "Wo dient sie denn?" — "In demselben Hause, wo die gnädige Frau früher Kochin war."

(Fiktive Märkte.) Die japanischen Gaukärtze ziehen Bühne nur mit zwei Fingern der Hand ohne jedes Instrument, heraus.

(Eine Riesenkitze.) In Florida plüdierte man kürzlich eine Kitz, die 4 Pfund 13 Unzen

schwer war und im Umfang 24 Zoll maß.

(Ein Engländer bei Victor Hugo.) Neulich wurde Victor Hugo der Besuch des Lord S., Mitglied des Oberhauses, sammelte dessen Gattin und Töchter angelündigt. Als der Dichter in den Salon trat, wendete sich Lord S. zu seiner Gattin und sagte: "Monsieur Victor Hugo! Großer Dichter!" Victor Hugo verbeugte sich, dann der Lord zu seinen Töchtern: "Victor Hugo! Notre-Dame de Paris." Victor Hugo verneigte sich wieder. Hierauf zog der Lord ein großes Notizbuch aus der Tasche, und schon glaubte Victor Hugo, man werde ihn um ein Autograph bitten. Er trat einen Schritt zurück; aber Lord S. sah nach der Uhr und sagte, die Augen auf das Notizbuch geheftet: "Um 10 Uhr . . . die Giraffe im Jardin d'Aclimatation besuchen." Sprach's und zog mit seiner Familie von dannen.

(Konfuse Geschütze.) Die lustigste Institution, welche Paris hat, ist sein Gemeinderath. Zu den jüngsten Berathungen über das Budget der Polizeipräfektur hat er wieder einmal allerhand Stückchen geliefert, die man, wenn sie nicht so durchaus ernst gemeint wären, geneigt sein könnte, als eine Reihe schlechter Witze aufzufassen. So hat er beispielsweise die Befordlung der Polizei-Kommisare gestrichen, dann aber die Bureauosten für diese wichtigen Beamten bewilligt. Gleichzeitig hat er die Gehälter der Municipal-Polizeibeamten abgesetzt, aber die Posten für ihre Ausbildung nicht beanstanden. Die Polizei-Kommisare sollen also, wenn es nach dem Gemeinderath ginge, von der Lust leben oder sich von Tinte und Papier nähren, und die Stadt-Polizisten werden sich mit den Nieden der ehemaligen Kommunards nähren, aber dabei doch in schöner Uniform einherpolzieren. Offenbar haben die Herren in dem neuen schönen Stadhause nicht die leiseste Idee von Budgetfragen. Zu bedauern ist nur der Polizeipräfekt, der mit Ignoranten zu ihm hat. Glücklicherweise haben die Beschlüsse des Gemeinderaths nur eine sehr untergeordnete Bedeutung, da der Minister des Innern die Befugnis hat ex-officio die für die Polizeipräfektur erforderlichen Kredite aufrecht zu erhalten. Was würde aber aus der Sicherheit der Stadt werden, wenn die Herren des Hotel de Ville einmal Oberwasser hätten?

(Streitbare Frauen.) Das Polizeisten sich von Frauen in die Flucht schlagen lassen, kommt nicht oft vor. In Cleveland, O., haben neulich fünfzehn Frauen die von Polizisten verhetzte St. Protopskirche erobert, welche auf Besuch des Bischofs Gilmour seit einigen Monaten geschlossen war, da die Gemeinde sich gegen die bischöfliche Autorität aufgelehnt hatte.

(Prinz Napoleon bei Kossuth.) Prinz Napoleon, der zu Ende der fünfzigsten Jahre ein warmer Fürsprecher Kossuths und der Angelegenheiten Ungarns war und den Taurier war und den kleinen solchen Schrecken, daß er entsetzt seine Petroleumlaternen fallen ließ. Eine donnerähnliche Explosion war die Folge; die Kleider des Knaben standen in Flammen und schreiend eilte er fort. Der Vater kam ihm entgegen und versuchte, die Flammen, die seinen Sohn umzüngelten, zu ersticken; während ihm das gelang, fingen seine eigenen Kleider Feuer. Jetzt starzten der ältere Sohn Hermann und die erwachsenen jugendlichen Tochter Bertha herzu, um den Vater zu retten, doch bald standen auch sie in Flammen. Hülsernd eilte Fräulein Bertha Wieland auf die Straße, wurde von einem Vorübergehenden zur Erde geworfen und durch angedrückte Kleidungsstücke von den Flammen befreit. Aber drüben im

Hotel Negal (S. Stiebler). Burla, Prof. a. Jassy. Ausdag, Gesch.-Reisender, a. Wien. Jonescu, Advokat a. Braile. Budianski m. Frau, Grundbes. a. Braile. Costin, Grub. a. Berlin. Pappi, Deput. a. Craiova. Garofidis, Grundbes. a. Buzau. Ghurza, Deput. a. Hochland. Jonescu, Deputier. a. Braile.

### Handel und Verkehr.

Bulgarisch, 6. Februar.

**Handel mit Amerika.** Im Dezember wurden von New-York aus nach Deutschland 26.213 Postanweisungen in einer Gesamtsumme von 325.963 Doll. gesandt gegen 26.478 Anweisungen in einer Gesamtsumme von 340.584 Doll. im Dezember 1883.

**Konkurrenz gegen amerikanisches Petroleum.** Die Schwarze Meer-Dampfschiffahrtsgesellschaft hat eine Anzahl neuer Dampfer in Schweden und in Baltischen Häfen bestellt, die alle mit Petroleum-Behältern groß genug, um 1500 Tonnen des Oels zu fassen, versehen sein sollen. Diese Dampfer sind bestimmt, russisches Petroleum von den russischen Ostseehäfen aus in die Behälter nach London zu bringen. Am dort dem amerikanischen Produkt Konkurrenz zu machen.

**Der Stickerei-Export aus St. Gallen, Schweiz, nach Nordamerika.** Im letzten November nahezu 100.000 Fr.

**Großbetriebe in Amerika.** New York, 4. Februar. Die sichtbaren Vorräthe Amerikas betragen: Weizen 42.700.000 Bushels, Mais 6.300.000 Bushels. In der Vorwoche betrugen sie 42.600.000 Bushels und 5.400.000 Bushels.

**Chicago, 4. Februar.** Die Stadtvorräthe betragen: Weizen 14.700.000, Mais 1.450.000 Bushels.

**Wechselstube C. STERIU & Co.**

Strada Lipscani No. 19.

**Kurse vom 6. Februar n. St. 1885.**

Bacăsescu Kurz.		Berlin.
8 Uhr Nachm. Kau. Verkauf. Napolions . . .	16.19%	93.50
5 pre. Manuf. Obl. (converteb. 9% Mu. 1983)	77.1% 6% Eisenb.-Oblig.	104.—
5 pre. Cred. fone arb. 1884	82.1% 5% Eisenb.-Oblig.	100.30
5 pre. Muniz. Obl.	88.1% 88.1% Rubel-Papier compt.	108.90
5 pre. Cred. fone, rur.	84.1% 84.1% London 3 Monate	20.33
5 pre. R. Rom. am.	93.1% 93.1% Paris 2 Monate	80.50
6 pre. Cred. fone, arb.	90.1% 90.1% Amsterdam 2 Mon.	168.70
		Witt.
		Napolions . . . 9.77
6 pre. Staats-Obligat. (converteb. Roul.)	88.1% 88.1% Ducaten . . . 5.76	
6 pre. Roul. Eisenb.-Obligat. (converteb. 1983)	102.1% 102.1% Imperial . . . 10.04	
7 pre. Cred. fone, arb.	95.1% 95.1% Lira ottom. . . 11.06	
7 pre. Cred. fone, arb.	98.1% 98.1% Silber-Pap. . . 100.—	
7 pre. Cred. fone, rur.	98.1% 98.1% Rubel-Pap. compt.	129.75
7 pre. Roul. am.	93.1% 93.1% London 3 Monate	20.33
6 pre. Cred. fone, arb.	102.1% 102.1% Amsterdam 2 Mon.	102.35
		Rum. National-Bank 1200 1210.
		Paris:
Österreich. Gulden 204.—	205.— 41.1% Franz. Rente 109.50	

## Sitzungs-Ausschreibungen.

16./28. Februar. Herstellung von 14.000 Quadrat-Metern der Balta von Brăila, mit bereits an Ort und Stelle geschnittenen Steinen. Garantie: Ltn. 4000. — Angebote mit der Bezeichnung „Oferta pentru permută în balta Brăilei“ an die Section P der Generaldirektion d. rumän. Eisenbahnen in Bukarest.

11./23. März. Grosses Materiallieferung an die Regie des Salz- und Tabak-Monopols. — Angebote mit der Bezeichnung „Oferta pentru materialul lizitat de la 11 Martie“ an den Generaldirektor der Regie des Salz- und Tabak-Monopols in Bukarest.

Bukarester

## Deutsche Niedertafel.

Die geehrten Vereinsmitglieder werden hiermit auf den Sonnabend, den 7. Februar n. St., stattfindenden

## Dritten Niedertafelabend

aufmerksam gemacht und ergeben eingeladen.

## Programm:

1. „Tscherkessen-Schlachtgesang“, Männerchor von Lenzen.
2. „Waldmädchen“, Gemischter Chor. Engelsberg;
3. a) „Beim Scheiden“ Duette für Rubinstein;
- b) „Spanisches Standchen“ Dantehor Strauß;
4. „Fischerlied“, Gemischter Chor mit Tenor solo Auber;
5. „Barcarolle“ aus „Astorga“ Abert;
6. Duette aus „Gasparone“ Millöcker.

## Der Raubmörder

Lustspiel in 1 Act von G. Donizetti. Abb und Co.

## Tanz.

Eintritt frei. — Hierorts wohnende Nichtmitglieder dürfen nicht eingeführt werden. — Anfang 8 Uhr Abends.

737 2

Der Vorstand.

## Bukarester Turn-Verein.

Wir bringen hiermit zur Kenntnis unserer Vereinsmitglieder und aller Freunde des Turnvereins, daß unser diesjähriger

## Costüm- u. Masken-Ball

Sonnabend, den 7. Februar n. St. im Bösel-Saal stattfindet.

Eintrittskarten à Fr. 3 für Mitglieder des Turnvereins,

6 für Nichtmitglieder,

find nur bei Herrn Biziște (Frajil Thonet, Strada Lipsia No. 22) zu haben.

Am Vortag findet kein Kartentausch statt.

Costüm obligat.

Beginn des Balles 9 Uhr.

Der Turnrath.

730 3

\*) Nichtcostumierte Personen des Balles ist der Zutritt erst um 12 Uhr (nach der Demaskierung) und dann nur in Balltoilette gestattet.

## Kranken- VEREIN Unterstüztungs- „ANKER“

## Einladung

zu dem am 26. Januar 1885 im Opernhaus-Saal,

Str. Stichy-Poda Nr. 12, stattfindenden

## X. Stiftungs-Feste

bei Engagement der Musik-Kapelle des Herrn Gr. Karbus und unter freundlicher Mitwirkung des östl. Gesang-Vereines „Eintracht“ und ihres

Damenchores.

Eintrittskarten für ein Mitglied Frs. 1, für eine solche Familie Frs. 2, für ein Gast Frs. 2 und für eine Gast-Familie Frs. 4, sind vor jetzt ab zu haben bei den Herren: Hilberger, Hf. Smarandac 35; Rales, Sir. Lumine 3 (neuer Platz); Graeber, Sir. Schreyer-Voda 6; Graebe & Co., Sir. Bleiter 40; Externeth, Sir. Madame 25; Niedl, Str. Mihal-Voda 12; und am Festabende, von 7 Uhr ab an der Kassa.

Garderobe-Gebühr für eine Person Frs. 1, für eine Familie Frs. 3.

Anfang 8 Uhr Abends.

Beginn des Balles 9 Uhr.

Der Vorstand.

738 3

## J. Schmidt's Tanzschule.

Strada Galvina (Bilipsescu'sches Haus).

Sonntag, den 8. Februar, Nachmittags

vom 4.-7. Uhr Abends findet ein

## Kinder-Tanzkränzchen

statt.

Musikbeitrag 1 Fr. à Person.

Achtungsvoll

J. Schmidt, Tanzlehrer.

738 2

## HOTEL CONCORDIA

Bukarest, Strada Smărădan 51.

Großes im Centrum der Stadt und der Kaufmannswelt gelegenes Hotel.

Dasselbe, neu restaurirt, enthält eine Anzahl großer und kleiner Zimmer, sowie mehrere Salons zum Preise von bei 2.50 bis 2.60. Service inbegriffen. — die Direktion.

Eigentümer u. Herausgeber: E. Böhmkes.

Redakteur: Dr. Hans Kraus, Dr. M. Brociner;

Gericht; Barba Panoscu.

Druckerei des Bukarester Tagblatt.

## Aufzug an die deutschen Reichsangehörigen in Rumänien.

Berlin, den 19. Februar 1885.

Im deutschen Volke ist aller Orient der Wunsch lebendig, dem Reichskanzler Fürsten Bismarck zu seinem 70. Geburtstage eine Ehrengabe als Ausdruck des Dankes der Nation zu überreichen. Die Unterzeichneten haben sich vereinigt, um für dieses Bestreben einen Mittelpunkt zu bilden und ein Zusammenvorwerk der das gleiche Ziel verfolgenden Comités zu ermöglichen. Wir halten letzteren den Zutritt offen und werden Mitglieder derselben gern in unsere Mitte aufnehmen. Unser Ruf zur Mitwirkung ergeht an alle Deutsche.

Wir ersuchen, wo dies noch nicht geschehen ist, die Sammlungen zu eröffnen und die Zeichnungen und Beiträge an unsern Schatzmeister, den Präsidenten der See-handlung, Herrn Rötger, einzufinden.

Der Bestimmung der Ehrengabe entsprechend, werden auch die kleinsten Beiträge willkommen sein. Über die Ausführung werden wir öffentlich Bekanntmachung legen.

Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Präsident des Comités.

Der Herzog von Raibor, von Koller, Präsident des Herrenhauses, Präsident des Hauses der Abgeordneten, Vorsteher des Seehandlung, Rötger, Pr